

### 朝朝暮暮



她似睡非睡 迷惘惘  
個身似浮雲，一忽兒像  
夢裏，一忽兒又似在新加  
坡甜蜜的生活中。  
「柔柔……」那是慈  
母的低喚。  
「小姐……」啊  
不是朱伯的聲嗎？  
「柔柔……」一個男  
子的聲音。  
她分不出是誰？他  
不是如風！這意念在她  
心震中顫動，她整個清醒過來了。  
「風……」親愛的哥哥……她心底  
輕輕地喚。  
「柔柔……」  
光甫的聲音把她嚇了一跳。  
「啊！原諒我……光甫，她驚呼  
「柔柔……你怎的？」漢民柔聲安  
慰。  
她睜開無神的眼睛一看，原來低喚  
自己的却是漢民。她重合上眼睛，精神  
這才鬆弛下來。  
「柔柔……你倦倦嗎？」光甫輕握  
着她的手。  
「你們怎的來了？」她奇怪他們怎  
會來了。  
(七七三)

### 振華器批發零售有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.  
549 Main Street, Vancouver B. C. V6A 2V1  
Tel. 681-1728  
近辦到大帮餐具及油畫  
等，因舊址不敷應用，  
故遷至滿街五九九號，  
并設零售部以供僑梓需  
求。本號經於八月六日  
舉行喬遷開張營業，并  
有部份餐具，減價八折  
一月，以酬謝顧客之  
情。本號專辦亞洲名  
廠餐具，花瓶，餐館用  
書，宮燈，唱片，唱帶，  
等名貴商品，批發零售  
一律歡迎。并專承接  
按款定器。  
總經理 李漢生(北道)  
經理 李黃炳玲

### 喬遷啟事

**做餐館生意良機**  
位於聖轉轉商業中心區，有酒牌，座  
位八十，時代化設備，年生意廿餘萬，  
因股東意圖別業，誠意出讓，如有僑胞  
志圖此業，請向下列地址詢問。  
營業時間：上午十時至下午十時半  
Corona Restaurant Ltd., P.O. Box 366  
Fort St. John, B. C. Phone 785-2871  
承接裝飾修改工程  
無論內外各項工程，免費估價。  
電話 John, 874-9445

**活氏傢俬電器公司**  
WOSK'S LTD.  
62 W. Hastings St.  
Vancouver 4, B. C.  
Phone: 685-0111

MR. JIMMY YUEN  
本公司經營四十餘年，現擴  
張營業共開支店十間，向蒙  
華友光顧，不勝感謝，茲為  
便利起見，特聘請袁金榮君  
專售各名廠彩色電  
視機，霜櫃，電爐，洗衣機  
盤碗機，家庭用具，床，台  
椅，地毯，其他各種傢俬，俱  
全，貨多揀擇，價錢相宜，  
如蒙光顧請與袁金榮君可  
華語接洽，極表歡迎。

**華安公司**  
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.  
550 Main Street Vancouver 4, B.C.  
681-8531

國產鳳凰 永久 牌男女庄單車  
精鋼製造。設計精緻  
品質優良。款式新穎  
結構穩固。身輕快捷  
車座舒適。易於駕駛  
請到華安公司選購  
每架特價四十五元

**華僑酒家**  
W K Chop Suey Ltd.  
210 Centre Street South Calgary 1 Alta.

喜筵壽酌 筵開三十  
最夠場面 晚飯宵夜  
早午茶點 最多供應  
最佳享受 名廚主理  
豪華設備 最合理想  
最精調味

營業時間：  
星期一至星期六由上午十時至凌晨三時  
星期日及公眾假期由上午十時至晚上十時  
逢星期三休息  
電話：六六六 貳貳四 貳六六 壹八八四

**漢記麵家**  
HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.  
605 W. 4th Ave. Vancouver 6, B.C.  
電話 688-7018

粉麵佳品  
全蛋銀絲麵 一元五角  
馳名沙河粉 每磅六毛  
鮮嫩炒粉麵 每磅六毛  
軟滑豬腸粉 一元八角  
名貴伊府麵 每個六毛  
新出上海麵 每磅四毛五  
宜湯宜炒

**O.K. 傢私公司**  
PHOENIX WON TUN HOUSE  
257 W. Hastings Vancouver, B. C.  
Phone: 681-5924

鳳城風味  
蝦肉云吞  
羊城粥品  
銀絲細麵  
各式油器  
住候食品  
營業時間：上午十  
一時至晚上十二時  
由九月九日起  
每逢星期四休息

**滿地可銀行**  
Bank of Montreal  
The First Canadian Bank

定期存款 由壹千元起  
**十厘半**  
活期存款 由八月壹日起  
**九厘二五**

儲蓄生利好消息 儲蓄利息又提高

**廣生雜貨行**  
KWONG MAN SANG & CO.  
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.  
685-3032

新到  
頂靚花旗參  
茅根竹蔗精  
中聯鼻炎丸  
良園枇杷膏  
北京感冒丹  
萬應義尤油  
派潭涼粉草

瓦盅南乳  
吉時瑞士糖  
清水白菓  
龍口粉絲  
花生酥糖  
天津蜜棗  
天府花生

**文華大酒家**  
Top Of The Mandarin Restaurant  
Atop Mandarin Centre  
611 Main St., Vancouver 4, B. C.  
Phone: 687-9608, 687-9609

營業時間：星期一至星期四：由上午十時至  
午夜十二時。星期五至星期六：  
由上午十時至凌晨一時。  
星期日：由上午十時至下午十時

每席陸拾元  
任君選擇

紅燒四寶翅  
翡翠美包片  
當紅脆皮雞  
香脆咕嚕肉  
碧玉扒北菇  
碧仁炒雞丁  
八珍扒大鴨  
生炒雞絲飯  
合桃奶露  
美點雙輝

碧柱鮮冬  
紅玉帶茸  
雙菇炸子雞  
鳳枝三寶  
荔枝炒肉片  
羅漢大扒  
紅燒大生翅  
美點雙輝  
經濟實惠  
可供拾位用

**飛龍油漆裝修**  
專業油漆裝修，服務週到，價錢相宜。  
電話：八七二、三二一八  
Worldian, Painting  
L & Decorating 電話 874-7434

**雅意油漆公司**  
專業油漆裝修，服務週到，價錢相宜。  
電話：八七二、三二一八

**哥倫比亞運輸公司**  
電話：六八七、七四九一  
或七四四、七一八〇  
1048 Dennis Crescent Richmond B.C.

本公司專門辦理進  
出口貨物，移民入  
口行囊及搬運等運  
輸工作，快捷妥當  
忠誠服務，收費低  
廉，僑胞光顧，不  
論大小，遠近一律  
歡迎。  
請電話詳詢

**日山**  
美術廣告，裝璜設計，  
招牌廣告，餐館壁畫，掛畫，門面招牌，  
中國宮殿式龍鳳裝飾品，按圖設計，  
零售批發。歡迎來料加工。  
電話：貳五五、貳九〇七

**北美洲針灸學院**  
梁覺立  
4584 Fraser St.  
Phone 879-3627  
Vancouver, 10, B. C. (近 E. 30 Ave.)  
美國內華達州及阿利近  
州政府已通過法案准予  
針灸合法執業

**南華麵廠**  
Top-Valu Food Products Ltd.  
575 E. Cordova St., Vancouver 4, B. C.  
Phone: 253-4558 V6A 1L8

各種鮮麵  
日日生鮮  
超等乾麵  
爽滑可口  
新製機器  
名師精製  
大小光麵  
均極歡迎

**LOVE & WHITE TRAVEL**  
1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B. C.  
電話 Phone: (604) 324-6361

▲包機來回台灣香港 四一九起  
▲特價機票來回日本台灣香港及  
東南亞各地(有效期一年) 五一六一起  
▲包機來回倫敦 貳七五起  
▲世界博覽五日遊 七九起  
▲特價機票連酒店來回賭城，她斯尼樂  
爾，墨西哥及夏威夷等地。  
▲觀光巴士連酒店沿途遊覽來回連羅  
三藩市，賭城，她斯尼樂爾等。  
▲尚有各種特價機票前往大埠，多倫多  
滿地可，紐約等地，請來電諮詢。

**元昌肉食公司**  
DOLLAR MEAT STORE  
266 E. PENDER STREET  
TEL 681-1052

巧製  
馳名琵琶鴨  
脆皮大乳鴨  
爽嫩白切雞  
美味桂花腸  
鮮明肉類  
承接金豬  
逢星期四營業至  
下午四時收市

**英皇電器修理工程**  
合格師傅，新裝電器，  
免費估價，電器修理。  
地址：電話九八五八八八八八八八  
以後應命。電話九八五八八八八八八八

**花旗麵廠**  
Northwest Food Products Limited  
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 688-9620

五磅十扎  
花旗乾麵  
雲吞乾麵  
花旗炸麵  
蒸氣鮮麵  
蒸氣吞皮  
鮮春捲皮  
新鮮蛋麵  
幸運餅仔  
迎歡辦索發批沽零

**華仁蛋糕**  
地址 哥倫六九號  
電話：六八一、八〇一七

**中秋月餅**